



## ACADÉMIE INTERNATIONALE D'HERALDIQUE

Le secrétaire général  
Claire Boudreau  
Autorité héraldique du Canada  
1, promenade Sussex  
Ottawa, Ontario  
CANADA, K1A 0A1

**Circulaire n° 154**  
**Novembre 2008**

### PROCÈS VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale annuelle de l'A.I.H. s'est réunie à Québec (Canada) le jeudi 26 juin 2008 à 17h., dans le cadre du XXVIII<sup>e</sup> Congrès international des sciences généalogique et héraldique.

*étaient présents :*

MMmes, Claire Boudreau, Letitia Darna ; MM. Adrian Ailes, D'Arcy Boulton, Daniel Cogné, Günter Mattern, Rolf Nagel, Bruce Patterson, Robert Pichette, Hervé Pinoteau, Michel Popoff, Peter Rätzel, Rolf Sutter, Pierfelice degli Uberti, André Vandewalle, Robert D. Watt.

*étaient représentés :*

MMmes Laura Cirri, Elizabeth Roads ; MM. Emmanuel de Boos, Nils G. Bartholdy, Gaëtan Cassina, Jean-Luc Chassel, Luc Duerloo, Michael Siddons, Georg Scheibelreiter.

*L'ordre du jour était fixé comme suit :*

#### **1. Allocution du président**

Le président ouvre la séance à 17 heures, souhaite une nouvelle fois la bienvenue à tous les présents, se félicite de la bonne tenue de ce congrès. Il demande ensuite aux présents de se lever pour observer une minute de silence à la mémoire du Dr Hans Jäger-Sunstenau, du Dr Jan Raneke et du Dr Ernst Verwohlt. Puis, donne la parole au secrétaire général.

#### **2. Rapport du secrétaire général**

Le secrétaire général aborde les trois points suivants :

- Deux circulaires ont été produites l'an dernier. Les circulaires sont mises en forme à partir des informations sur les publications, travaux et promotions des membres parvenues au secrétariat général. Seule une cinquantaine de membres n'ont toujours pas d'adresse courriel.
- Nous attendons incessamment des nouvelles de la publication des actes du Colloque de Saint-Pétersbourg (2005). Les actes du Colloque de Troyes (2003) devraient pour leur part être publiés pour Noël prochain.

Le Bureau de l'AIH est heureux d'annoncer que la création d'un site Web pour l'Académie est prévue pour l'été 2009. **Veuillez faire parvenir vos suggestions et commentaires au secrétaire général avant le 15 décembre prochain sur la structure proposée jointe ([cboudreau@gg.ca](mailto:cboudreau@gg.ca)).**

*The Bureau of the AIH is happy to announce that the creation of a website for the Académie is expected for the summer of 2009. **Please forward your suggestions or comments on the attached proposed structure to the Secretary General before December 15 ([cboudreau@gg.ca](mailto:cboudreau@gg.ca)).***

**Nous sommes à la recherche de bénévoles pour sa création et sa mise à jour périodique par la suite.**

*We are currently looking for volunteers for the creation and periodic updating of the site.*

## **STRUCTURE PROPOSÉE POUR LE SITE WEB DE L'AIH**

- A. Portail
- B. Présentation de l'AIH
  - Histoire
  - Buts
  - Statuts
  - Bureau
  - Membres
    - a. Académicien (PDF)
    - b. Associés (PDF)
    - c. Armorial des Membres
  - Bibliographie des travaux des membres
  - Circulaires de l'AIH
- C. Colloques internationaux d'héraldique de l'AIH
  - Lieux 1949 -2007 (PDF)
  - Thèmes (PDF)
  - Prochains lieux et thèmes
- D. Congrès internationaux des sciences généalogique et héraldique
  - Information générale et lieu du prochain congrès
- E. Comment contacter l'AIH

### **3. Rapport du trésorier**

Le trésorier donne un aperçu de la rentrée des cotisations et présente un bilan positif des avoirs de l'AIH pour l'année 2007. L'assemblée le remercie pour sa gestion attentive des finances de notre Académie et lui donne à l'unanimité quitus de sa gestion.

### **4. Rapport du bibliothécaire**

Depuis l'assemblée générale de 2007, aucun élément nouveau n'est à signaler en ce qui concerne la bibliothèque de L'Académie. Celle-ci est toujours déposée au site parisien des Archives nationales. La plus grande partie des ouvrages est consultable en accès direct dans la grande salle de lecture du CARAN (Centre d'accueil et de recherches des Archives nationales, 11 rue des Quatre-Fils, Paris, 3<sup>e</sup> arrondissement) ; les tirés à part et brochures sont accessibles sur rendez-vous au service des Sceaux des Archives nationale (60, rue des Francs-Bourgeois).

L'accroissement de la collection a été modéré. Nous adressons nos remerciements à M. Clément Blanc-Riehl, chargé d'études documentaires à la section Ancienne des Archives nationales, pour le soin qu'il prend à l'enregistrement des nouveaux titres. Les académiciens qui ont fait don de leurs

publications doivent être également remerciés : c'est exclusivement grâce à leur générosité que la bibliothèque continue de s'enrichir.

Rappelons à ce propos que les travaux adressés à l'Académie font l'objet de comptes rendus réguliers dans la lettre circulaire de l'Académie, et que ces recensions extrêmement utiles sont souvent relayées par d'autres institutions spécialisées, notamment la Société française d'héraldique et de sigillographie.

Les publications doivent être envoyées au président de l'Académie et ne sont versées à la bibliothèque que dans un second temps, suite à leur recension.

## **5. Admission de nouveaux membres associés**

Monsieur Miguel Beirão de Almeida Metelo de SEIXAS, de nationalité portugaise, Universidad Lusiana, Rua de Junqueira, 188 a 198, 1349-001 Lisboa / Portugal (courriel : [miguelmeteloseixas@gmail.com](mailto:miguelmeteloseixas@gmail.com)). Doctorant ès Histoire à l'Universidad Lusiana de Lisboa sur le thème : « *L'héraldique municipale portugaise et l'œuvre d'Inácio de Vilhena Barbosa* ». Directeur du « Centro Lusiana de Estudos genealogicos e heraldicos » de l'Universidad Lusiana de Lisboa.

Le colonel Mamadou Lamdou TOURÉ, né de nationalité sénégalaise, Musée des forces armées, 75 boulevard de la République, BP 4042 Dakar / Sénégal (courriel [lamdoumbar@yahoo.fr](mailto:lamdoumbar@yahoo.fr)). DEA en histoire ; diplômé du Centre d'études diplomatiques et stratégiques (CEDS) de Dakar. Secrétaire général de la Commission nationale d'histoire militaire.

Monsieur Kaare Seeberg SIDSELRUD, de nationalité norvégienne, demeurant à Granebakken 9, N-1284 Oslo, Norvège (courriels : [kss@sidselrud.net](mailto:kss@sidselrud.net) & [sidselrud@heraldik.org](mailto:sidselrud@heraldik.org)). Membre du Comité éditorial (depuis 2003) et membre du bureau (depuis 2007) de la Societas Heraldica Scandinavica. Candidatus Magisterii, University of Oslo, in Law, History & Archive studies. Graduate studies in History; Symbols and Emblems et al in National Identity and Nationalism. Membre du bureau de la Norwegian Heraldic Society, président de son Comité consultatif et président du Groupe pour l'étude de l'héraldique ecclésiastique en Norvège. Membre de la Société héraldique de Suède et de son Comité pour l'héraldique ecclésiastique

## **6. Nominations éventuelles d'académiciens**

*Ont été promus académiciens les associés suivants :*

- Mme Elizabeth Roads (Écosse), fauteuil 60
- Mme Letitia Darna (Espagne), fauteuil 09
- M. Fergus Gillespie (Irlande), fauteuil 64
- M. John Kennedy (Canada), fauteuil 50

## **7. Élections et réélections éventuelles au bureau**

La composition du bureau demeure la même et se présente comme suit :

*Président* : M. Michel Popoff

*1<sup>er</sup> vice-président* : M. Nils G. Bartholdy

*2<sup>e</sup> vice-président* : M. Georg Scheibelreiter

*Secrétaire générale* : Mme Claire Boudreau (réélue)

*Trésorier* : M. Günter Mattern

*Conseillers* : MM. Adrian Ailes ; Gaëtan Cassina ; Luc Duerloo ; Stefan Kuczynski ; Rolf Nagel ; baron Pinoteau ; Antonio Pedro de Sà Alves Sameiro ; George Vilinbahov ; Robert Watt.

*Conseillers honoraires* : MM. Claus Bleisteiner ; Cecil R. Humphery-Smith ; Faustino Menéndez-Pidal ; Szabolcs de Vajay.

## 8. Prochain colloque / Next Colloquium

Le jeudi 12 juin 2008, notre président a rencontré à Verviers, Belgique, M. Claude Desama (Bourgmestre), M. Jean-François Potelle (archiviste, collaborateur du bourgmestre chargé de l'organisation du colloque), et M. Jean-François van der Straeten (initiateur des contacts et liaison entre l'AIH et la Ville).

*On Thursday, June 12, 2008, our president met in Verviers, Belgium, with Mr. Claude Desama (Mayor), Mr. Jean-François Potelle (Archivist and assistant to the Mayor responsible for the organization of the Colloquium), and Mr. Jean-François van der Straeten (initiator of the contacts and liaison between the AIH and the town).*

Suite à cette rencontre très fructueuse, il est maintenant confirmé que **le prochain colloque de l'AIH se tiendra à Verviers, du lundi 7 au jeudi 10 septembre 2009.**

*Following this very productive meeting, we can now confirm that **the next Colloquium of the AIH will take place in Verviers from Monday, September 7 to Thursday, September 10, 2009.***

Le thème retenu, très ouvert, est « *Droit, usages et coutumes héraldiques, passé, présent et futur* ». De plus, une table ronde est prévue sur le sujet de la conservation et la restauration des œuvres héraldiques.

*The set theme, which is very wide in scope, is "Heraldic law, usage and customs -- past, present and future". In addition, a round table discussion is planned on the subject of the conservation and restoration of heraldic works.*

*La séance est levée à 18 heures.*

## FÉLICITATIONS

Lors du Congrès tenu à Québec, plusieurs de nos membres ont été primés par la Confédération internationale de Généalogie et d'Héraldique :

- **Luisa Clotilde Gentile** a reçu le prix « Dalmiro de la Válgoma », pour son ouvrage intitulé : *Araldica saluzzese. Il Medioevo*, dont nous avons rendu compte dans une précédente circulaire.
- **Nils G. Bartholdy** a reçu le prix « Doctora Walburga von Habsburg », pour son ouvrage intitulé : *Adels- og våbenbreve udstedt af danske (unions-)konger indtil 1536*, dont nous avons rendu compte dans une précédente circulaire.
- **Robert D. Watt** a reçu le prix « Don Vicente Cadenas y Vicent » pour son œuvre au sein de l'Autorité héraldique du Canada.

## COMMUNIQUÉ DU PRÉSIDENT

du 22 octobre 2008

*(English and German translations follow)*

Nous sommes étonnés de constater que, depuis quelque temps, diverses revues et publications, notamment espagnoles, mentionnent l'existence d'une "Académie internationale d'héraldique" ayant son siège en Espagne et placée sous la houlette de M. Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila, marquis de la Floresta.

Nous tenons ici à faire savoir que cette dénomination a été usurpée et que seule l'*Académie internationale d'héraldique*, association internationale de droit suisse, fondée à Paris en 1949 et ayant son siège social à Genève depuis 1988, est en droit de s'intituler ainsi.

L'*Académie internationale d'héraldique*, comprend à ce jour 75 académiciennes et académiciens et 32 membres associés provenant de 26 pays, élus par des pairs pour la qualité de leurs travaux scientifiques en héraldique.

Tout cela, M. de La Floresta ne peut l'ignorer, puisqu'il avait été admis en son sein de celle-ci en 1997 et qu'il en fut exclu en 2003 en raison d'un comportement incompatible avec la qualité d'académicien.

Notre *Académie internationale d'héraldique* n'a toutefois pas l'intention d'intenter une action en justice contre l'intéressé ou son "Académie". Leurs procédés ne peuvent que susciter le mépris.

**Nous remercions à l'avance nos membres responsables d'une revue héraldique ou généalogique d'insérer ce communiqué dans le prochain numéro à paraître.**

\*\*\*

We are surprised to note that recently a number of journals and publications, mainly Spanish, have mentioned the existence of an "Académie internationale d'héraldique" with its headquarters in Spain and under the leadership of Mr. Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila, Marqués de la Floresta.

We would like to point out that this name is, in fact, a usurped one, and only the *Académie internationale d'héraldique*, an international association constituted under Swiss law, founded in Paris in 1949 and with its headquarters in Geneva since 1988, has the right to use this name.

The *Académie internationale d'héraldique* is currently comprised of 75 Academicians and 32 associate members from 26 countries, elected by their peers in recognition of their academic work in the field of heraldry.

Mr. de Ceballos-Escalera y Gila cannot be unaware of these facts because he himself was admitted to the *Académie* in 1997 and was expelled in 2003 for conduct inappropriate for an Academician.

Our *Académie internationale d'héraldique* does not, however, intend on launching a legal challenge to the person in question or his "Académie". His activities should simply be dismissed with the contempt they deserve.

**Thank you in advance to those of our members responsible for heraldic or genealogical journals for including this announcement in their next issue.**

\*\*\*

Mit Erstaunen stellen wir fest, dass mehrere Zeitschriften und Publikationen, insbesondere in Spanien, die Existenz einer „Académie internationale d’Héraldique“ mit Sitz in Spanien und unter Leitung von Herrn Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila, Marquis de la Floresta, erwähnen.

Wir müssen darauf hinweisen, dass die oben erwähnte Bezeichnung usurpiert worden ist, denn nur die *Académie Internationale d’Héraldique*, eine internationale Gesellschaft nach Schweizer Recht, 1949 in Paris gegründet und seit 1988 in Genf, hat das Recht, sich in dieser Weise zu benennen.

Die *Académie Internationale d’Héraldique* besteht heute aus 75 Vollmitgliedern (académiciens) und 32 assoziierten Mitgliedern (membres associés) aus 26 Ländern, welche wegen der Qualität ihrer wissenschaftlichen Arbeiten zum Thema Heraldik (Wappenkunde, -kunst und -recht) in die Akademie gewählt worden sind.

Das alles kann Herr Marquis de la Floresta nicht verborgen geblieben sein, wurde er doch im 1997 in die Akademie aufgenommen; im Jahre 2003 wurde er wegen eines mit der Position eines Vollmitglieds unvereinbaren Verhaltens ausgeschlossen.

Die *Académie Internationale d’Héraldique* hat nicht die Absicht, ein Gerichtsverfahren gegen den Betroffenen und seine „Académie“ einzuleiten. Sein Auftreten in dieser Form kann nur ein Bedauern hervorrufen.

## CHANGEMENTS ET COMPLÉMENTS D’ADRESSES

M. Jaime Bugallal y Vela, [jabuve@gmail.com](mailto:jabuve@gmail.com).

M. James Day, [jfrday@earthlink.net](mailto:jfrday@earthlink.net) & [jday@troy.edu](mailto:jday@troy.edu).

Professor Dr. Luc Duerloo, EHSAL, Stormstraat 2, 1000 Brussels, Belgique, [luc.duerloo@ua.ac.be](mailto:luc.duerloo@ua.ac.be).

M. Armand de Fluvià i Escorsa, [armandfe@ono.com](mailto:armandfe@ono.com).

Herr Dr. Franz-Heinz Hye, Bruder-Willramm-Str., A-6020 Innsbruck

M. le prof. Dr. Peter Kurril-Klitgaard, Tesdorpfvej 59, DK-2000 Frederiksberg, Denmark

Exmo Señor Don Faustino Menéndez Pidal de Navascués, [faustino@menendezpidal.es](mailto:faustino@menendezpidal.es)

Herr Prof. Dr. Werner Paravicini, Kronskamp 6D, D-24119 Kronshagen, [paravicini@email.uni-kiel.de](mailto:paravicini@email.uni-kiel.de)

Herr. Dr. Arnold Rabbow, Südwestkorso 75,1.Portal, 12161 Berlin

Dr. André Vandewalle, Ter Zwanekerke 60, B-8200 Brugge (Belgique)

[andre.h.vandewalle@skynet.be](mailto:andre.h.vandewalle@skynet.be)

M. Auguste Vachon, 1004-1500 Riverside Driv, Ottawa, Canada, K1G 4J4 [lefrancanton@yahoo.com](mailto:lefrancanton@yahoo.com)

Dr. Isidoro Vázquez de Acuña, Marqués García del Postigo, [garcipostigo@vtr.net](mailto:garcipostigo@vtr.net).

M. Peter Veddeler, [veddeler@gmx.de](mailto:veddeler@gmx.de).

M. Robert D. Watt, 3421 Emerald Dr, North Vancouver, BC, Canada, V7R 3B6,

[robertdwatt@hotmail.com](mailto:robertdwatt@hotmail.com)

## BIBLIOGRAPHIE

### ALLEMAGNE

Les volumes annuels de l’*Allgemeine Deutsche Wappenrolle* et du *Wappen-Löwe* contiennent régulièrement, outre les armoiries enregistrées, des articles de haute tenue scientifique ou des documents d’un intérêt certain, qui passent trop souvent inaperçus. Nous croyons utile de les rappeler :

*Allgemeine Deutsche Wappenrolle* / geführt und hrsg. vom Wappen-Herold, Deutsche heraldische Gesellschaft. Berlin : Wappen-Herold, 1978-.... In-8°, ill. en noir et en coul.

1. 1945-1978. 2. Aufl. 1984. XI-431 p. (242 écus. Contient : *Fürsten-, Länder-, Bürgerwappen : Heraldik aus neun Jahrhunderten : zur Geschichte des Familienwappens* / Andreas Kalckhoff ; mit Beiträgen von Ottfried Neubecker, Joachim Kalka und Barbara Potzka, p. 1-112).
2. 1980. 1981. 544 p. (498 écus)
3. 1981. 1982. 574 p. (449 écus)
4. 1982. 1983. 557 p. (467 écus)
5. 1983. 1984. 566 p. (442 écus)
6. 1984. 1985. 622 p. (436 écus) *Generalregister Wappenführender Familien zu den Bänden I-VI, 1945-1985*. 1985. 325 p., ill. en noir et en coul. (Contient aussi : *Eine historische Wappenstiftung : das Familienwappen des Bundespräsidenten Freiherrn von Weizsäcker*, p. XXI-XXVII, ill. en coul.)
7. 1985. 1986. 560 p. (448 écus)
8. 1986. 1987. 561 p. (470 écus)
9. 1987. 1988. 554 p. (457 écus)
10. 1988. 1989. 563 p. (440 écus. Contient aussi : *Bürger-Wappen im Rathaus sind Ausdruck von Kultur und Demokratie* = Bad Säckinger, p. 15-20, ill. en noir et en coul.)
11. 1989. 1990. 590 p. (455 écus. Contient aussi : *Bürger-Wappen im Rathaus sind Ausdruck von Kultur und Demokratie* = Sigmaringen et Neumarkt i. d. Opf, p. 15-24, ill. en noir et en coul.)
12. 1990-1992. 1993. 623 p. (465 écus)
13. 1993-1995. 1996. 656 p. (421 écus) *Generalregister Wappenführender Familien zu den Bänden VII-XIII, 1985-1995*. 1997. 325 p., ill. en noir et en coul. (Contient : *Wappen und Staatselemente aus fünf Kontinenten*, p. 65-32, ill. en coul.)
14. 1996-1998. 1999. 539 p. (338 écus)
15. 1999-2001. 2002. 486 p. (345 écus. Contient : *Heraldik des Bundesrepublik Deutschland*, p. 9-45)

*Der Wappen-Löwe : Jahrbuch*. München : « Der Wappenlöwe », (puis) Limburg a. d. Lahn : C. A. Starke 198. - In-4° puis in-8°, ill. en noir et en coul.

3. Jahrbuch 1984/85 und 2. Lieferung zur Wappenrolle. 1986. In-4°, 44 p., la suite non paginée. (Contient aussi : Adalbert Freiherr von Pechmann, *Wappen der Familie der Freiherren von Pechmann*, p. 1-13 ; Dr. Reinhard Heydenreuter, *Kommunales Wappenwesen*, p. 14-17 ; *Neue bayerische Gemeindewappen*, p. 18-37).
4. Jahrbuch 1986 und 3. Lieferung zur Wappenrolle. 1986. In-4°, 23 p., la suite non paginée (Contient aussi : Claus D. Bleisteiner, *Päpstliche Heraldik : die Anfänge des Wappenwesens der Päpste*, p. 1-23).
5. Jahrbuch 1987 und 4. Lieferung zur Wappenrolle. 1987. In-4°, non paginé.
6. Jahrbuch 1988 und 5. Lieferung zur Wappenrolle. 1988. In-4°, 41 p., la suite non paginée. (Contient aussi : Zdenko G. Alexy, *Kommunalheraldik in der Gebirgsregion der Slowakischen hohen Tatra*, p. 1-18 ; *Bayerische Gemeindewappen*, p. 19-28).
7. Jahrbuch 1989 und 6. Lieferung zur Wappenrolle. 1990. In-4°, 30 p., la suite non paginée. (Contient aussi : Zdenko G. Alexy, *Mehrfeldige kirchliche Wappen*, p. 1-23).
8. Jahrbuch 1990 und 7. Lieferung zur Wappenrolle. 1991. In-4°, 252 p. (Contient aussi : Joe A. Schmöger, *Schwarzes Kreuz auf weißem Grund : das Kreuz des Deutschen Ordens*, p. 9-53 ; *Bayerische Gemeindewappen*, p. 54-68).
9. Jahrbuch 1991/92 und 8. Lieferung zur Wappenrolle. 1993. In-4°, 315 p. (Contient aussi : Claus D. Bleisteiner, *Die Wappen des Bundes und der Bundesländer in der « neuen » Bundesrepublik Deutschland*, p. 5-35 ; *Bayerische Gemeindewappen*, p. 36-41).
10. Jahrbuch 1993/94 und 9. Lieferung zur Wappenrolle. 1994. In-4°, 389 p. (Contient aussi : *Bayerische Gemeindewappen*, p. 8-12).

12. Jahrbuch und 11. Lieferung zur Wappenrolle. 1999. In-8°, 248 p. (Contient aussi : Claus D. Bleisteiner, *Heraldik in « Trojanerkrieg » Konrads von Würzburg und ihre Reflexion des Wappenwesens seiner Zeit*, p. 5-63 ; Dieter Krieger, *Die Grafen von Katzenelnbogen und ihre Wappen*, p. 65-71).

13. Jahrbuch und 12. Lieferung zur Wappenrolle. 2001. In-8°, 248 p. (Contient aussi : Claus D. Bleisteiner, *Eine erste heraldisch-theoretische Abhandlung in deutscher Sprache im Ritterspiegel des Johannes Rothe*, p. 7-40 ; Peter Rüth, *Mitterteich : Geschichte eines Kommunalwappen aus der nördlichen Oberpfalz*, p. 41-67).

14. Jahrbuch und 13. Lieferung zur Wappenrolle. 2004. In-8°, 248 p. (Contient aussi : Bartoli a Saxoferrato, *Tractatus de insignis et armis : mit Hinzufügung einer Uebersetzung und der Citate / neu hrsg. von Felix Hauptman*, p. 7-39, [reprod. en fac-sim. de l'éd. de Bonn, Hauptmann, 1883]).

15. Jahrbuch und 14. Lieferung zur Wappenrolle. 2006. In-8°, 264 p. (Contient aussi : Claus D. Bleisteiner, *Der Doppeladler von Kaiser und Reich im Mittelalter : Imagination und Realität*, p. 7-50 ; Peter Rüth, *Das Wappen der Gemeinde Steinhöring im Regierungsbezirk Oberbayern, Landkreis Ebersberg*, p. 51-70).

## **BELGIQUE**

LAURENT, René. *Deux sceaux inédits du roi de France Charles VII autrefois conservés dans le chartrier de la ville de Tournai*, in : « Mémoires de la Société royale d'histoire et d'archéologie », t. 12 (2007), p. 73-84, ill.

VAN DE CRUYS, Marc ; CHERON, Marc. *Heraldiek van abdijen en kloosters*. Wijnegem (47 Krommelij, B-2110) : Homunculus, 2002-→. 21 cm, ill. en noir et en coul. (Chaque fascicule donne les armoiries de l'abbaye et de tous les abbés ou abbesses).

1. *S[in]t Michielsabdij Antwerpen*. 2002. 36 p.
2. *S[in]t Bernardus aan de Schelde*. 2003. 32 p.
3. *Vlierbeek / Edmond Willems*. 2003. 32 p.
4. *De Byloke*. 2003. 28 p.
5. *Westmalle*. 2003. 20 p.
6. *Achel / Paul Van Baelen*. 2003. 28 p.
7. *De S[in]t Salvatorabdij te Antwerpen*. 2004. 24 p.
8. *Val-Dieu*. 2004. 28 p.
9. *Affligem & Dendermonde / Edmond Willems*. 2005. 40 p.
10. *Nieuwenbos*. 2005. 36 p.
11. *Sint-Sixtus te Westvleteren / Antoon Vandromme*. 2005. 24 p.
12. *De abdij van het Park te Leuven / Edmond Willems*. 2006. 40 p.
13. *Herkenrode*. 2007. 24 p.
14. *Sint-Winoksbergen / met medewerking van Gérard Janssen*. 2007. 24 p.
15. *Tongerlo / Mia Schauwers*. 2007. 48 p.
16. *Maagdendal te Oplinter*. 2007. 28 p.
17. *Vorst*. 2008. 24 p.
18. *Ter Kameren*. 2008. 24 p.

Dans diverses circulaires nous avons ponctuellement rendu compte de la publication de certains fascicules. A l'occasion des volumes 17 et 18 il nous a semblé opportun d'en établir une récapitulation.



## CROATIE

La Société d'héraldique et de Vexillologie de Croatie vient de se doter d'un journal. D'une présentation agréable, ses articles traitent des sujets les plus divers, du Moyen Âge à aujourd'hui. Tous les textes sont donnés en croate et en anglais et sont abondamment illustrés, en couleur le plus souvent. Voici les plus notables :

**Grb i zastava** : *glasnik Hrvatskog grboslovnog i zastavoslovnog društva* = Bulletin of the Croatian heraldic & vexillologic association. Zagreb, 2006 →. In-4°, ill. en coul. ([www.hgzd.hr](http://www.hgzd.hr)). 4 fasc. de 16/20 p. reçus à ce jour.

\* 0. 0 (novembre 2006)

- *Coats of arms in the old city hall (of Zagreb)* / Dubravka Peič Čaldarović, p. 6-7.
- *The flags of the Kingdom of Norway* / Željko Heimer, p. 9-11.
- *New national flags on 2006* [Congo, Vénézuéla, Lesoto, Serbie, Montenegro] / Tomislav Šipek, p. 11-13.

\* 1. I (mars 2007)

- [*Compte-rendu du 27<sup>e</sup> Congrès. St. Andrews*, en croate et anglais], p. 1-4, avec photos en coul.
- *How the coat of arms of the Republic of Croatia was made* / Nikša Stančić, p. 4-8.
- *Modifications of Croatian state heraldry during the 20th century – between myth and reality* / Dubravka Peič Čaldarović, p. 8-9.
- *The coat of arms of Pazin* / Mirjan Rimanić, p. 10-11?
- *Flags of political parties in Bosnia and Herzegovina. Part 2.* / Adi Mirojević, p. 12-14.
- *Myanmar is getting a new flag* / Željko Heimer, p. 15.

\* 2. I (décembre 2007)

- *22<sup>nd</sup> International congress of vexillology*, p. 1-3.
- *The coats of arms on Renaissance ceramic ware from preventive archaeological research in Osar* / Jasminka Čus-Ruskonić, p. 4-5.
- *Grant of arms (armales) of Emperor Leopold I* / Hrvoje Kekez, p. 6-7.
- *The appearance of the first Montenegrin ensign on the Adriatic* / Zvonimir Freivogel, p. 8-9.
- *Expecting new coats of arms and flags in the region* / Željko Heimer, p. 10-11.
- *Flags of political parties in Bosnia and Herzegovina. Part 2.* / Adi Mirojević, p. 12-13.
- *French Southern and Antartic lands* / Željko Heimer, p. 14-15.

\* 3. II (mai 2008)

- *Turks in Croatian coats of arms* / Matea Brstilo Rešetar, p. 1-3.
- *The development of the city of Senj coat of arms* / Enver Ljubović, p. 3-7.
- *Coats of arms of units of local self-government* / Josip Kolanović, p. 8-14.
- *The independant Kosovo new symbols* / Željko Heimer, p. 17-18.

## FRANCE

Les 23-24 et 25 octobre de cette s'est tenu à l'Auditorium du Palais des Beaux-Arts de Lille, organisé par l'Institut de recherches historiques du Septentrion (Université Charles-de-Gaulle - Lille 3) un colloque international intitulé : « *Pourquoi des sceaux ? La sigillographie, nouvelle enjeu de l'histoire de l'art* »

ALIQUOT, Hervé ; HARISPE, Cyr. *Les palais du pape Clément VI en Avignon*. Avignon : École palatine, 2008. In-4°, 135 p., ill. en coul.

Magnifiques décors héraldiques entièrement reproduits en couleurs et savamment analysés.

LOSKOUTOFF, Yvan. *Sixte-Quint ou la poire de bon-chrétien : l'héraldique et la grotesque : le décor de la Bibliothèque vaticane*, in : *Journal des savants*, janvier-juin 2008, p. 124-175, ill.

Étude approfondie du décor des fresques de la fameuse bibliothèque, qui furent réalisées par les peintres Giovanni Guerra et Cesare Nebbia et qui puisent une partie essentielle de leur inspiration dans l'héraldique de la famille du pape Felice Peretti (1585-1590) : branche fruitée de poirier (armes parlantes), lion et trois monts (également parlant puisque la famille est originaire de la petite ville de Montalto, dans les marches). Cet « héraldisme » décoratif, qui inonde littéralement les voûtes de la bibliothèque, est capital pour comprendre non seulement le programme des fresques mais aussi un aspect de la propagande de ce pontificat. Il avait complètement échappé aux historiens de l'art, habiles à analyser le style des grotesques, mais comme frappés de cécité à l'égard de l'emblématique et ignorants de l'héraldique...

*Signes et couleurs des identités politiques, du Moyen Âge à nos jours* / sous la direction de Denise Turrel, Martin Aurell, Christine Manigand, Jérôme Grévy, Laurent Hablot et Catalina Girbea. Rennes : Presses universitaires de Rennes (Campus de la Harpe, 2 rue du Doyen Denis-Leroy, 35044 RENNES cedex – [www.pur-editions.fr](http://www.pur-editions.fr)), 2008. 24 cm, 537 p., ill. en noir et en coul. – ISBN 978-2-7535-0641-1 – Prix : 26 €

Il n'y a pas d'identité sans signe... L'affirmation se vérifie particulièrement au regard des entités politiques qui, par définition, n'ayant pas de corps physique, se fondent sur des croyances et des idéologies. Dans un temps remarquablement court, les actes de l'important colloque organisé par l'université de Poitiers et l'Institut de Sciences politiques de Poitiers, du 14 au 16 juin 2007, viennent de paraître. Ce volume fera date par la qualité des textes sur une question qui, si elle a déjà fait l'objet de nombreux travaux, est ici profondément renouvelée et étendue à la fois dans l'espace et le temps.

- PASTOUREAU, Michel, *Pour une histoire des emblèmes et des couleurs*, p. 9-19 ;  
CONTAMINE, Philippe, «Vive la croix gente, blanche et hautaine, Du beau jardin des nobles fleurs de lis ». *La croix droite blanche de France au XVe et au début du XVI<sup>e</sup> siècle*, p. 23-44 ;  
SCHNERB, Bertrand, *La Croix de Saint-André, « ensaigne congnoissable » des Bourguignons*, p. 45-55 ;  
HABLOT, Laurent, *La croix noire des Bretons : un signe d'identité politique à travers l'histoire*, p. 57-70 ;  
SANDU, Traian, *Signes et couleurs de la mobilisation fasciste dans un pays majoritairement agraire : le Mouvement légionnaire roumain*, p. 71-88 ;  
GRÉVY, Jérôme, *Les trois couleurs nationales en France et en Italie*, p. 89-114 ;  
BOURGEOIS, Guillaume, *L'héraldique de la faucille et du marteau dans l'univers communiste*, p. 115-151 ;  
PARAVICINI, Werner, *Signes et couleurs au Concile de Constance : le témoignage d'un héraut d'armes portugais*, p. 155-187 ;  
LEBEAU, Christine, *Les images d'une monarchie composite : le jeu des couleurs entre la Maison d'Autriche et les « Pays héréditaires »*, p. 189-205 ;  
LENEROVA, Milena, *Signes du patriotisme et vêtement féminin : une petite nation cherche son identité*, p. 207-218 ;  
JOSCHKE, Christian, *L'image comme pacte : Hambourg, 1893*, p. 219-232 ;  
DULPHY, Anne, *Signes et couleurs des Espagnols d'Algérie (1936-1945) : identité nationale et politique*, p. 233-248 ;  
MICHONNEAU, Stéphane, *Les couleurs de la nation en Catalogne*, p. 249-271 ;  
BOUYÉ, Édouard, *Les clefs de saint Pierre, sur la terre comme au ciel*, p. 275-311 ;  
SLANICKA, Simona, *La fonction distinctive des ordres et du portrait noble dans les sociétés de cour (XIV<sup>e</sup> -XVII<sup>e</sup> siècles)*, p. 313-332 ;  
CASINI, Matteo, *Les brigades de jeunes en Italie et leurs signes vestimentaires (XIV<sup>e</sup> -XVI<sup>e</sup> siècles)*, p. 333-344 ;

- GHERMANI, Naïma, *Le blason dans le portrait : d'une pratique dynastique à une pratique confessionnelle : l'exemple des portraits princiers dans l'Empire au XVI<sup>e</sup> siècle*, p. 345-364 ;
- GIRBEA, Catalina, *Flatteries héraldiques, propagande politique et armoiries symboliques dans quelques romans arthuriens (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles)*, p. 365-380 ;
- DRÉVILLON, Hervé, *La tenue militaire entre uniformité et distinction sous les règnes de Louis XIV et de Louis XV*, p. 381-392 ;
- SERWANSKI, Maciej, *Le costume « sarmate », trait distinctif de la noblesse polonaise aux XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, p. 393-408 ;
- CHANTRE, Luc, *Le drapeau vert du « Sultan rouge » : esquisse d'une symbolique des couleurs sous le régime hamidien*, p. 409-418 ;
- VISSIÈRE, Laurent, *Dialogue des devises et devises en dialogue à l'occasion des premières Guerres d'Italie*, p. 421-435 ;
- TURREL, Denise, *L'invention d'un signe politique : le panache blanc d'Henri IV*, p. 437-458 ; - Vigier, Fabrice, *Un enjeu politique ? Les enseignes des auberges et des hôtelleries françaises en 1793-1794*, p. 459-476 ;
- NARBONA Carceles, María, *Le roi de la bonne foy. Charles III le Noble et les devises des Navarre-Évreux au XV<sup>e</sup> siècle*, p. 477-509 ;
- ELGAN, Elisabeth, *Les couleurs des féministes*, p. 511-522.
- Martin AURELL et Christine MANIGAND, *Conclusions*, p. 523-530.

DROUOT, Lucien ; FRAMOND, Martin de. *Chartes scellées auvergnates du XIII<sup>e</sup> siècle*, in : « Cahiers de la Haute-Loire », 2007, p. 13-74, ill.

### **ITALIE**

BARUTA, Giorgio ; BORMETTI, Francesca ; FOPPOLI, Marco. *Il salone degli stemmi di Palazzo Lavizzari : araldica, storia e arte a Mazzo di Valtellina*. Mazzo di Valtellina : Associazione culturale Bellaguarda, 2008. In-8°, 143 p., ill. en coul.

Comme pour l'ouvrage d'Hervé Aliquot, il s'agit de l'étude de décors muraux héraldiques, magnifiquement photographiés et analysés.

### **PORTO-RICO**

SOLIVAN DE ACOSTA, Jaime Alberto. *Diccionario bilingüe de términos heráldicos y afines (francés-español – español-francés) = Dictionnaire bilingue des termes héraldiques et voisins (français-espagnol – espagnol-français)*. San Juan (Porto Rico) : l'Auteur, 2008. In-8°, 630 p.

### **PORTUGAL**

GOMES, Saul António. *Introdução à sigilografia portuguesa : guia de estudo*, Coimbra, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (Instituto de Paleografia e Diplomática, Faculdade de Letras de Coimbra, Largo da Porta Férrea, P - 3003-540 COIMBRA), 2008, 16x23,5 cm, 264 p., ill. couleur et noir et blanc.

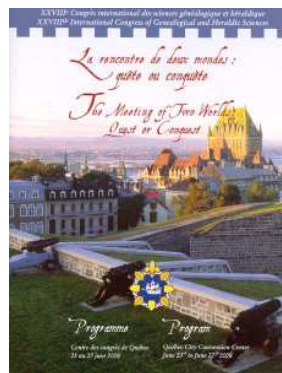
C'est une chance de posséder maintenant un ouvrage pratique et savant sur la sigillographie portugaise, pour laquelle la bibliographie disponible en France est rare dans les bibliothèques. Sous forme de manuel, l'ouvrage fait la synthèse de tous les aspects de la sigillographie aujourd'hui. Il comporte une vaste bibliographie sur la sigillographie au Portugal et en Europe. Un intéressant choix d'illustrations vient compléter le propos.

## SLOVAQUIE

KARTOUS, Peter ; VRTEL', Ladislav - *Heraldický register Slovenskej Republiky* [= Registre héraldique de la République Slovaque]. Bratislava : Ministerstvo vnútra ; Martin : Matica Slovenská, 2008 -. In-8°, 274 p., ill. en coul.

Le sixième volume de cet ensemble, publié sous les auspices du Ministère de l'intérieur, comporte les armoiries des communes (avec le blasonnement) et son drapeau, le tout en couleur. Les dessins sont d'une réalisation impeccable : l'actuelle Slovaquie est riche en bons artistes héraldiques. À la fin du volume le lecteur trouve aussi des armoiries de familles ou personnelles (anciennes ou nouvellement créées) enregistrées ces dernières années. Table des noms et *index armorum* complètent l'ensemble. Un court résumé en anglais permet au lecteur non familier des langues slaves de s'orienter dans ce remarquable ouvrage.

## XXVIII<sup>E</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL DES SCIENCES GÉNÉALOGIQUE ET HÉRALDIQUE QUÉBEC, 23-26 JUIN 2008



Le thème de ce congrès était « Quête et conquête : la rencontre entre deux monde ». Plusieurs photos de la cérémonie d'ouverture et du banquet ont été mises en ligne par la Fédération québécoise des sociétés de généalogie : [http://www.federationgenealogie.qc.ca/index.php?page=accueil\\_fr&lang=fr](http://www.federationgenealogie.qc.ca/index.php?page=accueil_fr&lang=fr)

En héraldique, 26 communications de grande qualité scientifique furent présentées par des spécialistes de différents pays :

PINOTEAU, Hervé, baron, France (Paris), *Le drapeau blanc de la France royale et canadienne.*

VADHOLM, Tom S., Norvège, *Norway: Probably the World's Most Exploring Nation Comparing to the Population. Has It Any Exploration Heraldry?*

D'APICE, Richard, Australie (Sydney), *Australian Heraldic Law and Authority: A Quest for a Champion.*

SUTTER, Rolf, Allemagne (Stuttgart), *Conquête et reconquête héraldique coloniale et postcoloniale en Afrique.*

PATTERSON, Bruce, Canada (Ontario), *The Use of Colours and Emblems by Minority Groups in Bi or Multinational States.*

DRAKE, Charles, États-Unis (Georgie), *The Arms of Sir Francis Drake.*

BRSTILO RESETAR, Matea, Croatie, *Heraldic Symbols on the Coats of Arms of the Military Aristocracy as Vehicles for Memories of Struggles against the Ottomans.*

- CALDAROVIC, Dubravka Peic, Croatie, *The Quest of a New Identity- Exemplified by Two Croatian Armorial.*
- LUCKI, George, Canada (Alberta), *Wladyslaw II Jagiello: Heraldry, Royal Power and the Union of Poland and Lithuania 1386-1434.*
- BURSEY-SABOURIN, Cathy; BOUDREAU, Claire, Canada (Ontario), *The Quest for Design Effectiveness: Lessons Learned from Emblems and Logos.*
- KENNEDY, Darrel, Canada (Ontario), *The Canadian Public Register: Evidence of a Systemic Evolution from Passive Repository to Proactive Register, 1988-2008.*
- BURNETT, Charles, Royaume-Uni (Écosse), *The Effect of the English «Conquests» on the Armory and Heralds of Scotland.*
- PICHETTE, Robert, Canada (Nouveau-Brunswick), *L'augmentation aux armes des frères Kirke : commération héraldique d'une conquête.*
- LÓPEZ-PORTILLO Y LANCASTER-JONES, RODRIGO, Mexique (Mexico), *Terra Incognita: the Influence of New World's Symbols in Spanish 16<sup>th</sup> Century's Heraldry.*
- DARNA, Leticia, Espagne, *L'héraldique dans les peintures murales commémoratives des conquêtes de la couronne d'Aragón.*
- FINDLATER, Alex Maxwell, Royaume-Uni (Écosse), *The Motto Flourishes.*
- BERGMAN, Beverly, Royaume-Uni (Angleterre), *Heraldry and the Postage Stamps of Israel: Missed Opportunities?*
- APPLETON, David, États-Unis (Texas), *The Westford Knight: Heraldic Evidence of pre-Columbian Scottish Explorers in America?*
- FLOYD, James, Royaume-Uni (Écosse), *The Scottish Merchants: Three Centuries of Heraldic History.*
- VANDEWALLE, André, Belgique (Bruges), *Armoiries et sceaux des nations étrangères à Bruges, du 13<sup>e</sup> au 16<sup>e</sup> siècle.*
- DENNIS, Mark, Royaume-Uni (Écosse), *The Lyon in Empire: The impact of the British Empire on Scottish heraldry, ca 1600-1900.*
- BOULTON, Jonathan D'Arcy, États-Unis (Indiana), *Signs of Cultural Continuity and Imperial Unity: The Adoption (And Rejection) of Affiliative Symbols in the Jurisdictional and Corporate Arms of North America, 1606-2002.*
- TERZIAN, James, États-Unis, *In the Queen's Name - Heraldic Sovereignty in the Realms and Territories of HM Elisabeth II.*
- NAGEL, Rolf Wilhelm, Allemagne (Duisburg), *Johann Moritz von Nassau-Siegen, donateur d'armoiries au Brésil.*
- AILES, Adrian, Royaume-Uni (Angleterre), *Signs, Seals and Symbols of Colonial Power 1600-1960: A View from HM Government.*
- GOOD, Jonathan, États-Unis (Georgie), *One Defends and the Other Conquers: The Uses of Native Symbolism in North American Heraldry.*

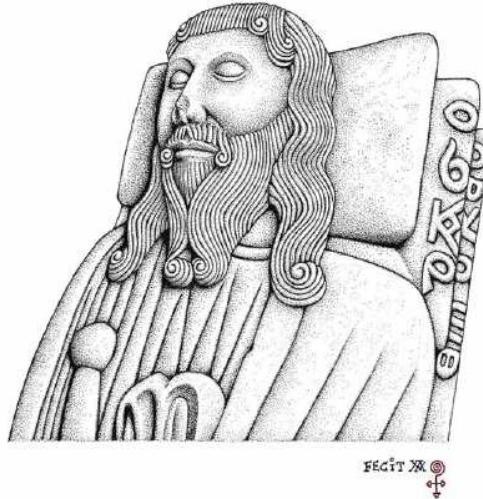
\*\*\*\*\*

## EXPOSITIONS

Exposición

# Soños de pedra

Séculos XIII-XVII



Debuxos arqueolóxicos de Xosé Antón García González-Ledo, tirados do proxecto “Corpus de escultura funeraria, epigrafía e heráldica medieval galega”

10 ó 23 de novembro de 2008

Antigo Hospital de San Roque  
Santiago de Compostela



Consello Superior de Investigacións Científicas  
Xunta de Galicia





## O “Corpus de escultura funeraria, epigrafía e heráldica medieval galega”

Os moimentos funerarios, sexan sepulcros con xacigo ou simpres laudas con epígrafe, nunca foron concibidos como algo accidental ou irrelevante, senón para reflectir a imaxe coa que o seu propietario desexaba perpetuarse. De aí, o interese dos estudos adicados a esta vistosa e sobranceira parcela do Patrimonio Histórico e Artístico da Galicia.

Por iste motivo, o Instituto de Estudos Galegos “Padre Sarmiento”, a través do seu *Grupo de Historia e Patrimonio*, puxo en marcha no pasado 2002 o proxecto “Corpus de escultura funeraria, epigrafía e heráldica medieval galega”, cúa primeira etapa rematou en decembro do 2006. Os seus obxectivos son a localización, identificación e posta en valor distes moimentos, co fin de garantir a súa conservación e propiciar a súa desexable rendabilización social.

Nista exposición amósase unha selección gráfica –máis dun cento de debuxos– dos traballos desenrolados polo equipo de traballo ao longo dos derradeiros seis anos, ordenada cronolóxica e socialmente e coa só indicación de procedencia. A pesares desta parquedade informativa, nescesaria no contexto da exposición, a variedade tipolóxica e a diversa calidade artística das testemuñas aquí escolmadas permite comprender moi ben a importancia e interese do gran conxunto que está sendo obxecto de estudo.

A escolma do material baseouse en criterios cronolóxicos, sociais e tipolóxicos, o que permite ofrecer un panorama global e equilibrado. Teñen presenza nil, por tanto, homes e mulleres da Igrexa e da nobreza, así coma burgueses, artesáns, xudeus... Uns foron identificados e documentados debidamente, outros fican aínda no anonimato, mais todos íles son testemuñas directas da nosa terra naquiles séculos, como protagonistas que foron –probablemente singulares– do seu vivir cotián.

### Equipo de Investigación

Dr. Eduardo Pardo de Guevara y Valdés  
*Investigador Científico do CSIC*

Dr. Pablo S. Otero Piñeyro Maseda  
*Titulado Superior de Actividades Técnicas e Profesionais do CSIC*

Xosé Antón García González-Ledo  
*Técnico Superior de Investigación e Laboratorio do CSIC*

## Séculos XIII-XIV

Mosteiro de Santa María de Oseira (San Cristovo de Cea)  
 Catedral de Tui  
 Catedral de Santiago  
 Museo das Peregrinacións (Santiago)  
 Santiago de Louzada (Carballedo)  
 Mosteiro de Santa María de Montederramo  
 San Francisco de Betanzos  
 Colexiata de Santa María do Campo (A Coruña)  
 Museo Arqueolóxico Nacional (Madrid)  
 Museo de Pontevedra

## Século XV

Mosteiro de Santa María de Oseira (San Cristovo de Cea)  
 Catedral de Santiago  
 Catedral de Ourense  
 Catedral de Lugo  
 Convento de Santa Clara de Santiago  
 Mosteiro de Santa María de Soñrado  
 Mosteiro de Santa María de Ferreira de Pantón  
 Santa Mariá de Naraiso (San Sadurniño)  
 Priorado de San Salvador de Vilar de Donas (Palas de Rei)  
 San Fiz de Cangas (Pantón)  
 San Domingos de Bonaval (Santiago)  
 San Domingos de Pontevedra  
 Sancti Spiritus de Melide  
 San Pedro Fiz do Hospital (O Incio)  
 San Francisco de A Coruña  
 Capela de San Roque (Melide)

## Séculos XVI-XVII

Catedral de Santiago  
 Casa de Riomator (San Xulián de Senra, Ortigueira)  
 San Domingos de Ribadavia  
 Santiago de Allariz  
 Catedral de Lugo  
 Mosteiro de Santa María de Meira  
 Catedral de Ourense  
 Santa María de San Sadurniño  
 Santiago de Franza (Mugardos)  
 San Salvador do Hospital (Quiroga)  
 Priorado de San Salvador de Vilar de Donas (Palas de Rei)  
 Santa Mariá de Saavedra (Begonte)  
 Santa Mariá do Campo (Viveiro)  
 Santa Mariá de Bende  
 San Pedro de Taboí (Outeiro de Rei)  
 Santa Mariá da Ponte de Rábade (Outeiro de Rei)  
 Santa Mariá de Soutolongo (Lalín)  
 San Francisco de Betanzos  
 San Fiz de Cangas (Pantón)  
 Santa Baia de Losón (Lalín)  
 San Cristovo de Borrazeiros (Agolada)  
 San Miguel de Gois (Lalín)



\*\*\*\*\*